ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

MAßNAHME ZUR DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG GEMÄß ART. 26 LG Nr. 16/2015

PROVVEDIMENTO DI AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO AI SENSI DELL'ART. 26 LP n. 16/2015

MAßNAHME BESCHLUSS
Nr. 313-26 VOM 20/10/2026

GEGENSTAND:
Direktvergabe der gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchst. b) LG Nr. 16/2015

ID: 313-2_S_VERLEGUNG VON DATEN- UND BRANDSCHUTZKABELN RECYCLINGHOF LANA

CIG-Code: BD645BEF17

Prämissen:
Es besteht die Notwendigkeit, die Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen.

Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes" die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetztes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.

angesichts der Tatsache, dass es **keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip** hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mitden zu erwerbenden vergleichbar sind, gibt.

Es wurde entschieden, die Direktvergabe für die Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. b) LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Es wird festgehalten,

PROVVEDIMENTO DELIBERA
N. 313-26 DEL 20/10/2026

OGGETTO:
Affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) LP n. 16/2015

ID: 313-26_S_POSA CAVI DATI E ANTINCENDIO CENTRO RICICLAGGIO LANA

Codice C.I.G.: BD645BEF17

Premesso:
che si rende necessario provvedere all'affidamento del servizio di cui all'oggetto;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. E' fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.

considerato che **non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip** relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire,

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per il servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. b) LP n. 16/2015, nel rispetto del principio di rotazione;

Rilevato che:

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano SPA - Via A. Brogliati, 12 - 39012 Merano (BZ)
Stadtwerke Meran AG - A. Brogliati Str. 12 - 39012 Meran (BZ)
Part. IVA e CF. MwSt-Nr. 01526780216
www.swmeran.it/de www.asmmerano.it
asmmerano@pec.swmeran.it
Tel. 0473 28 30 00
Fax 0473 44 89 00
info@asmmerano.it

dass folgende ***nicht abschlagfähige Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans*** bestehen: € 90,00

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind im vereinfachten technischen Bericht, die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Angewandte Rechtsvorschriften:
- LG Nr. 16/2015 und LG Nr. 17/1993 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens“;
- GvD Nr. 36/2023 und entsprechende Anhänge;
- DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445;
- GvD Nr. 81/2008 insbesondere Art. 26, Abs. 6;

Nach Einsichtnahme in die APB--Anwendungsrichtlinie Nr. 10, i.g.F., wird gemäß Art. 26, Abs. 5 LG 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 Euro handelt.

Angesichts der Tatsache dass:

Folgender Wirtschaftsteilnehmer wurde aus den nachstehenden Gründen ausgewählt: ELEKTRO ADANG von ADANG IVAN.
Die Direktvergabe an die Firma ELEKTRO ADANG des ADANG IVAN ist erforderlich, um die zeitnahe Durchführung dringender Dienstleistungen am Recyclinghof Lana zu gewährleisten und somit den laufenden Betrieb sowie die ordnungsgemäße Funktion der Anlage sicherzustellen. Die Dringlichkeit ergibt sich daraus, dass der Mitarbeiter, der üblicherweise mit der Betreuung und Durchführung der betreffenden Dienstleistung betraut ist, derzeit aufgrund eines Arbeitsunfalls ausfällt. Daher kann die ordnungsgemäße Durchführung der Dienstleistung innerhalb der erforderlichen Fristen mit den internen Ressourcen nicht gewährleistet werden.
Um Verzögerungen bei der Durchführung der erforderlichen Dienstleistung und mögliche Beeinträchtigungen des ordnungsgemäßen Betriebs des Recyclinghofes zu vermeiden, wird es daher als zweckmäßig erachtet, einen externen Wirtschaftsteilnehmer zu beauftragen, der in der

sono presenti i seguenti ***oneri per l’attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso***: € 90,00

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella relazione tecnica semplificata, che forma parte integrante del presente provvedimento, e nello schema di lettera d’incarico;

Visti:
- la LP n. 16/2015 e la LP n. 17/1993 in materia di “Disciplina del procedimento amministrativo”
- Il D.lgs n. 36/2023 e rispettivi Allegati;
- il D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.lgs n. 81/2008 e, in particolare, l’art. 26, comma 6;

Vista la Linea guida PAB n. 10, e s.m.i., si presume l’assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell’art. 26, comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a Euro 500.000,00.

Dato atto che:

È stato scelto il seguente operatore economico ELEKTRO ADANG di ADANG IVAN per i seguenti motivi:
L’affidamento diretto alla ditta ELEKTRO ADANG di ADANG IVAN si rende necessario al fine di garantire la tempestiva esecuzione di interventi urgenti presso il centro di riciclaggio di Lana, assicurando la continuità operativa e il corretto funzionamento dell’impianto. La necessità di procedere con urgenza deriva dal fatto che il dipendente abitualmente incaricato di seguire e svolgere le attività in oggetto è attualmente assente per infortunio, circostanza che non consente di garantire, attraverso le risorse interne, il regolare svolgimento del servizio nei tempi richiesti.
Al fine di evitare ritardi nell’esecuzione degli interventi necessari e possibili ripercussioni sul regolare funzionamento del centro di riciclaggio, si ritiene pertanto opportuno ricorrere a un operatore economico esterno in grado di intervenire tempestivamente e di portare a termine le attività richieste con la necessaria competenza tecnica.

Lage ist, kurzfristig einzugreifen und die erforderlichen Dienstleistung mit der notwendigen fachlichen Kompetenz auszuführen.
Die Auswahl der Firma ELEKTRO ADANG des ADANG IVAN ist darüber hinaus durch deren Kenntnis der bestehenden Anlage sowie deren technischen und funktionellen Eigenschaften begründet. Diese Kenntnis stellt einen wesentlichen Vorteil für die Durchführung der erforderlichen Dienstleistung dar, da der Wirtschaftsteilnehmer dadurch die betrieblichen Anforderungen rascher erfassen, die notwendigen Maßnahmen gezielt festlegen und die Dienstleistung effizienter durchführen kann. Dadurch können die erforderlichen Vorbereitungs- und Analysezeiten sowie die Dauer des Eingriffs reduziert werden..
Die Beauftragung eines Unternehmens, das bereits mit der Anlage vertraut ist, ermöglicht es außerdem, den Vorbereitungsaufwand zu begrenzen und eine rasche sowie zielgerichtete Durchführung der Dienstleistung zu fördern. Gleichzeitig können unnötige Zeitverluste vermieden werden, die bei der Beauftragung eines Unternehmens ohne entsprechende Vorkenntnisse über die bestehende Struktur und die vorhandenen Installationen entstehen könnten.
Aufgrund der oben angeführten Umstände ist die Direktvergabe an die Firma ELEKTRO ADANG des ADANG IVAN durch die Dringlichkeit der erforderlichen Dienstleistung, die vorübergehende Abwesenheit des zuständigen Mitarbeiters sowie die spezifische Kenntnis der bestehenden Anlage durch den ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer gerechtfertigt. Die Auswahl dient somit dazu, die zeitnahe Durchführung der notwendigen Dienstleistung sicherzustellen und gleichzeitig die Kontinuität des Dienstes sowie den ordnungsgemäßen Betrieb des Recyclinghofes Lana zu gewährleisten.

La scelta della ditta ELEKTRO ADANG di ADANG IVAN è motivata, inoltre, dalla conoscenza dell'impianto esistente e delle sue caratteristiche tecniche e funzionali. Tale conoscenza costituisce un elemento rilevante ai fini dell'esecuzione degli interventi, in quanto consente all'operatore economico di comprendere più rapidamente le esigenze operative, individuare le attività necessarie e procedere con maggiore efficienza, riducendo i tempi preliminari di analisi e di intervento.
Il ricorso a una ditta già a conoscenza dell'impianto permette inoltre di limitare le attività preparatorie e di favorire un'esecuzione del servizio i più rapida e mirata, evitando inutili perdite di tempo legate all'affidamento delle attività a un operatore privo di una conoscenza pregressa della struttura e delle installazioni presenti.
Alla luce delle circostanze sopra esposte, l'affidamento diretto alla ditta ELEKTRO ADANG di ADANG IVAN risulta giustificato dall'urgenza degli interventi, dalla temporanea indisponibilità del dipendente incaricato e dalla specifica conoscenza dell'impianto da parte dell'operatore economico individuato. La scelta è pertanto finalizzata a garantire la tempestiva esecuzione del servizio necessari, assicurando la continuità del servizio e il regolare funzionamento del centro di riciclaggio di Lana.

Die Dienstleistung unterliegt nicht den Mindestumweltkriterien (MUK) und/oder sozialen Kriterien gemäß Art. 57, Abs. 2, GvD Nr. 36/2023

il servizio non è soggetto a criteri ambientali minimi (CAM) e/o criteri sociali, in vigore ai sensi dell'art. 57, comma 2, D.lgs n. 36/2023,

Es wurde der CIG-Code Nr. BD645BEF17 eingeholt,

L'appalto è stato registrato con il codice CIG BD645BEF17;

Die gegenständliche Dienstleistung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert,

Il servizio oggetto delpresente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

Dass der beauftragte Wirtschaftsteilnehmer erklärt hat, mit Erklärungen vom 15/10/2026, dass er für das im Auftrag eingesetzte Personal den von der Vergabestelle festgelegten nationalen und territorialen Tarifvertrag anwendet.

che l'operatore economico affidatario ha dichiarato, con dichiarazioni d.d 15/10/2026, di applicare al personale dipendente impiegato nell'appalto il contratto collettivo nazionale e territoriale individuato dalla stazione appaltante.

Dass die angegebenen Arbeitskosten und die betrieblichen Gesundheits- und Sicherheitskosten mit Erklärungen vom 15/10/2026 als angemessen und geeignet für die ordnungsgemäße Durchführung der Leistungen angesehen werden.

che i costi della manodopera e gli oneri di salute e sicurezza aziendali indicati, con dichiarazioni d.d. 15/10/2026, sono considerati congrui ed adeguati al corretto svolgimento delle prestazioni

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Lieferungen und Dienstleistungen enthalten.

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi.

DIE EINZIGE PROJEKT VERANTWORTLICHE
Fr. Tribus Astrid

LA RESPONSABILE UNICA DEL PROGETTO
Sig.ra Tribus Astrid

Die ENTSCHEID

DECIDE

Die Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer ELEKTRO ADANG des ADANG IVAN vergeben,

di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio in oggetto all'operatore economico ELEKTRO ADANG di ADANG IVAN;

Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000 Euro gemäß Art. 36, Absatz 1 LG Nr. 16/2015 handelt,

di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000 euro ai sensi dell'art. 36, comma 1 LP n. 16/2015;

Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form durch Privaturkunde über den Briefverkehr abzuschließen.

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023;

Der Entwurf des Auftragsschreibens, auf welchen Bezug genommen wird, welcher integrierenden Bestandteil dieser Maßnahme darstellt und welcher die Vertragsbedingungen und -klauseln des mit dem Auftragnehmer abzuschließenden Vertrags enthält, wird genehmigt.

di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem*, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungsaufträge bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro sowie von Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von

di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti del servizio

ASM Merano
Stadtwerke Meran

Per un ambiente migliore
Für eine bessere Umwelt

140.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen.

fino a 150.000,00 euro e di dervizi e forniture fino a 140.000,00 euro, sono esonerate da tale verifica;

Die voraussichtlichen Gesamtausgaben von Euro 5581,00, inklusive Steuerlasten, werden auf dem Verwaltungshaushalt zweckgebunden.

di impegnare la spesa complessiva presunta di euro 5581,00, comprensiva di oneri fiscali, sul bilancio finanziario gestionale.

Es wird darauf hingewiesen, dass die entsprechende Ausgabenzweckbindung vor Auftragserteilung vorgenommen wird;

di dare atto che si provvederà all'assunzione del relativo impegno di spesa prima del conferimento dell'incarico;

Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung" mit dem Link https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public und dem Link *https://dettaglio-cig.anticorruzione.it/cig* zu veröffentlichenund und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente" insieme al link al portale https://www.bandi-altoadige.it/awards/list-public ed al link alla BDNCP *https://dettaglio-cig.anticorruzione.it/cig* ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici nella sezione "esito".

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Meran, den 20/10/2026

Merano, il 20/10/2026

DIE EINZIGE PROJEKT VERANTWORTLICHE
Fr. Tribus Astrid

LA RESPONSABILE UNICA DEL PROGETTO
Sig.ra Tribus Astrid

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet am obigen Datum)

(sottoscritto con firma digitale nella medesima data di cui sopra)

ASTRID TRIBUS
21.10.2026
08:27:43
GMT+02:00

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano SPA - Via A. Brogliati, 12 - 39012 Merano (BZ) Tel. 0473 28 30 00
Stadtwerke Meran AG - A. Brogliati Str. 12 - 39012 Meran (BZ) Fax 0473 44 89 00
Part. IVA e CF. MwSt-Nr. 01526780216 info@asmmerano.it
www.swmeran.it/de www.asmmerano.it
asmmerano@pec.swmeran.it